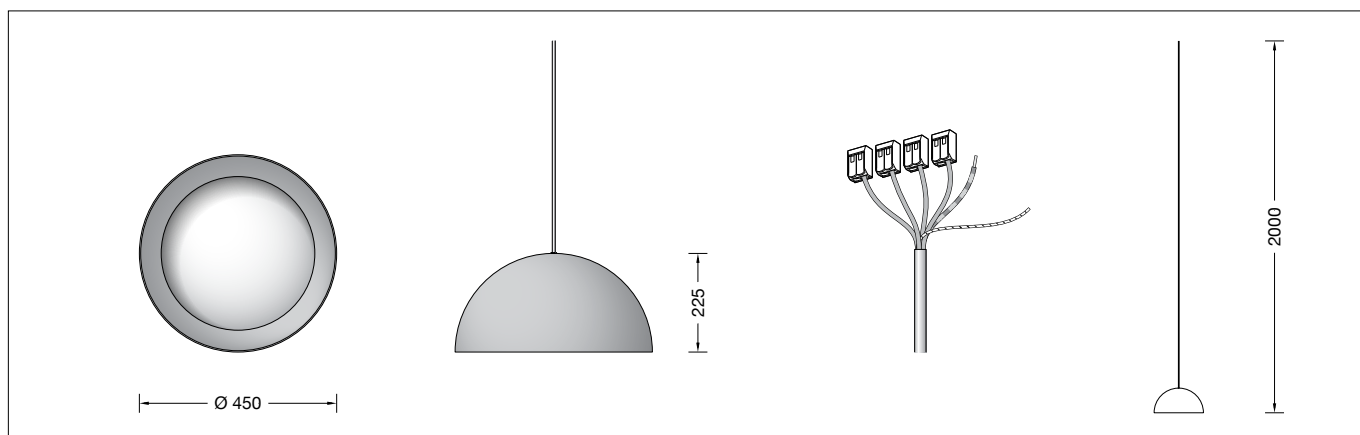


BEGA**50 994.4**

Systempendelleuchte für die Verwendung im Innenbereich
 System pendant luminaire for indoor use
 Suspension modulaire pour utilisation à l'intérieur



Gebrauchsanweisung

Anwendung

Pendelleuchte · Innenleuchte mit schlagfester Abdeckung aus Kunststoff und Metallgehäuse für nach unten gerichtetes entblendetes Licht. BEGA Systempendelleuchte für die Verwendung in Kombination mit verschiedenen BEGA Installationskomponenten.

Produktbeschreibung

Pendelleuchte »STUDIO LINE«
 Leuchtgehäuse aus Aluminium,
 Oberfläche Farbe samtschwarz
 Innenfarbton messing matt
 Schlagfeste Abdeckung aus Kunststoff, weiß,
 mit Bajonettverschluss
 Leitungspendel · Mantelleitung schwarz
 5 G 0,75[□] mit 1 Stahlseil
 Gesamtlänge der Leuchte ca. 2000 mm
 Leuchte ohne Baldachin,
 zum Anschluss an eine zusätzlich erforderliche
 BEGA Installationskomponente (Ergänzungsteil)
 Erfüllt Flicker-Anforderungen gemäß IEEE 1789,
 DIN IEC/TR 63158, DIN IEC/TR 61547-1
 LED-Netzteil
 220-240 V ~ 0/50-60 Hz
 DC 176-280 V
 Im Gleichspannungsbetrieb wird die
 LED-Leistung auf 15 % begrenzt
 DALI-steuerbar
 Anzahl der DALI-Adressen: 1
 Zwischen Netz- und Steuerleitungen ist eine
 Basisisolation vorhanden
 BEGA Thermal Control®
 Temporäre thermische Regulierung der
 Leuchtenleistung zum Schutz temperatur-
 empfindlicher Bauteile, ohne die Leuchte
 abzuschalten
 Schutzklasse I
 – Sicherheitszeichen
 – Konformitätszeichen
 Gewicht: 3,8 kg
 Dieses Produkt enthält Lichtquellen der
 Energieeffizienzklasse(n) D

Instructions for use

Application

Pendant luminaire · indoor luminaire with impact resistant synthetic diffuser and metal housing for non-glare light deflected downwards. BEGA System pendant luminaire for use in combination with various BEGA installation components.

Product description

Pendant luminaire »STUDIO LINE«
 Luminaire housing made of aluminium,
 surface colour Velvet Black
 inside hue matt brass
 Impact resistant synthetic diffuser, white,
 with bayonet closure
 Black flex suspension 5 G 0,75[□]
 with 1 steel messenger wire
 Overall length of luminaire approx. 2000 mm
 Luminaire without canopy,
 for connection to an additional required
 BEGA Installation component (accessory)
 Complies with flicker requirements in
 accordance with IEEE 1789,
 DIN IEC/TR 63158, DIN IEC/TR 61547-1
 LED power supply unit
 220-240 V ~ 0/50-60 Hz
 DC 176-280 V
 During DC operation the LED power
 is reduced to 15 %
 DALI-controllable
 Number of DALI addresses: 1
 Basic insulation is provided between the mains
 and control cables
 BEGA Thermal Control®
 Temporary thermal regulation to protect
 temperature-sensitive components without
 switching off the luminaire
 Safety class I
 – Safety mark
 – Conformity mark
 Weight: 3.8 kg
 This product contains light sources of energy
 efficiency class(es) D

Fiche d'utilisation

Utilisation

Suspension · luminaire d'intérieur avec vasque synthétique antichocs et cache métallique pour un éclairage non éblouissant dirigé vers le bas. Suspension modulaire BEGA pour une utilisation en association avec divers composants d'installation BEGA.

Description du produit

Suspension »STUDIO LINE«
 Boîtier du luminaire en aluminium,
 finition couleur noir satiné
 teinte intérieure laiton mat
 Vasque synthétique antichocs, blanche,
 avec fermeture à baïonnette
 Suspension par câble noir 5 G 0,75[□]
 avec 1 fil d'acier
 Longueur totale du luminaire
 d'environ 2000 mm
 Luminaire sans cache-piton,
 pour le raccordement à un composant
 d'installation BEGA supplémentaire requis
 (accessoire)
 Conforme aux exigences en matière de Flicker
 (scintillement) selon IEEE 1789,
 DIN IEC/TR 63158, DIN IEC/TR 61547-1
 Bloc d'alimentation LED
 220-240 V ~ 0/50-60 Hz
 DC 176-280 V
 En fonctionnement en courant continu,
 la puissance LED est limitée à 15 %
 pour pilotage DALI
 Nombre d'adresses DALI : 1
 Une isolation de base est prévue entre le câble
 de raccordement au réseau et le câble de
 commande
 BEGA Thermal Control®
 Régulation thermique temporaire de la
 puissance des luminaires pour protéger les
 composants sensibles à la température, sans
 pour autant éteindre les luminaires
 Classe de protection I
 – Sigle de sécurité
 – Sigle de conformité
 Poids: 3,8 kg
 Ce produit contient des sources lumineuses de
 classe d'efficacité énergétique D

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Die Montage und Inbetriebnahme darf nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Überspannungsschutz

Die in der Leuchte verbauten elektronischen Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen Überspannung geschützt. Um einen zusätzlichen Schutz z. B. vor Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir separate Überspannungsschutzkomponenten. Sie finden diese auf unserer Website unter www.bega.com.

Leuchtmittel

Modul-Anschlussleistung	26,4 W
Leuchten-Anschlussleistung	29,5 W
Bemessungstemperatur	$t_a = 25\text{ °C}$
Umgebungstemperatur	$t_{a\text{ max}} = 45\text{ °C}$

50 994.4 K3

Farbtemperatur	3000 K
Farbwiedergabeindex	CRI > 90
Modul-Lichtstrom	3970 lm
Leuchten-Lichtstrom	2483 lm
Leuchten-Lichtausbeute	84,2 lm/W

Montage

LEDs sind hochwertige elektronische Bauteile! Bitte vermeiden Sie während der Montage oder des Auswechselns eine direkte Berührung der LED-Lichtaustrittsfläche mit den Händen.

Für den Betrieb dieser Leuchte muss zusätzlich eine der nachfolgend aufgeführten BEGA Installationskomponenten bestellt werden – Ergänzungsteil.

Bitte beachten Sie die Gebrauchsanweisung der zur Leuchtenmontage ausgewählten BEGA Installationskomponente.

Bitte beachten Sie:

Wird zur Montage dieser BEGA Systempendelleuchte keine BEGA Installationskomponente verwendet, übernimmt der Hersteller keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen.

Reinigung · Pflege

Leuchte regelmäßig mit lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln von Schmutz säubern.

Safety

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. Installation and commissioning may only be carried out by a qualified electrician. The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use or installation. If subsequent modifications are made to the luminaire, the person responsible for these modifications shall be considered the manufacturer.

Overvoltage protection

The electronic components installed in the luminaire are protected against overvoltage in accordance with DIN EN 61547. To achieve an additional protection against e.g. transients, etc. we recommend separate overvoltage protection components. You can find them on our website at www.bega.com.

Lamp

Module connected wattage	26.4 W
Luminaire connected wattage	29.5 W
Rated temperature	$t_a = 25\text{ °C}$
Ambient temperature	$t_{a\text{ max}} = 45\text{ °C}$

50 994.4 K3

Colour temperature	3000 K
Colour rendering index	CRI > 90
Module luminous flux	3970 lm
Luminaire luminous flux	2483 lm
Luminaire luminous efficiency	84,2 lm/W

Installation

LED are high-quality electronic components! Please avoid touching the light output opening of the LED directly during installation or relamping.

To operate this luminaire one of the following additional BEGA Installation components must be ordered - accessoire.

Please refer to the instructions for use for the BEGA installation component selected for luminaire installation

Please note:

The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use or installation if no BEGA installation component is used to install this BEGA System pendant luminaire.

Cleaning · Maintenance

Clean luminaire regularly with solvent-free cleansers from dirt.

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. L'installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par un électricien agréé. Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Si des modifications sont apportées ultérieurement au luminaire, l'intervenant sera considéré comme étant le fabricant.

Protection contre les surtensions

Les composants électroniques installés dans le luminaire sont protégés contre la surtension conformément à la norme DIN EN 61547. Pour obtenir une protection supplémentaire contre la surtension, les tensions transitoires etc., nous proposons des composants de protection séparés. Vous les trouverez sur notre site web www.bega.com.

Source lumineuse

Puissance de raccordement du module	26,4 W
Puissance de raccordement du luminaire	29,5 W
Température de référence	$t_a = 25\text{ °C}$
Température d'ambiance	$t_{a\text{ max}} = 45\text{ °C}$

50 994.4 K3

Température de couleur	3000 K
Indice de rendu des couleurs (IRC)	> 90
Flux lumineux du module	3970 lm
Flux lumineux du luminaire	2483 lm
Rendement lum. du luminaire	84,2 lm/W

Installation

Les LED sont des composants électroniques de haute précision. Éviter de toucher la surface de diffusion des LED avec les doigts lorsque vous l'installez ou la remplacez.

Pour le fonctionnement de ce luminaire, un composant d'installation supplémentaire BEGA doit être commandé – accessoire.

Veuillez respecter la fiche d'utilisation des composants d'installation choisis BEGA pour le montage des luminaires.

Attention :

Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage résultant d'une utilisation ou d'une installation inappropriée du produit si aucun composant d'installation BEGA n'est utilisé pour installer cette suspension BEGA modulaire.

Nettoyage · Entretien approprié

Nettoyer régulièrement le luminaire et débarrasser le de la saleté. N'utiliser que des produits d'entretien ne contenant pas de solvant.

Austausch der LED-Einrichtung

BEGA Ersatzeinrichtungen entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten LED-Einrichtungen. Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen.
Anlage spannungsfrei schalten.
Kunststoffabdeckung durch Linksdrehung aus Leuchtgehäuse herausschrauben.
LED-Einrichtung demontieren.
Austausch-LED-Einrichtung montieren.
Montagehinweise der LED-Einrichtung beachten.
Kunststoffabdeckung durch Rechtsdrehung in Leuchtgehäuse festsetzen.
Eine defekte Kunststoffabdeckung muss ersetzt werden.

Replacement of the LED unit

The light colour and light output of BEGA replacement units correspond to those of the LED units originally fitted. The LED unit can be replaced by qualified persons using standard tools.
Disconnect from main supply.
Unscrew synthetic diffuser from luminaire housing by turning it counter-clockwise.
Disassemble LED unit.
Assemble LED replacement unit.
Note installation instructions of the LED unit.
Screw in synthetic diffuser by turning it clockwise.
A damaged synthetic diffuser must be replaced.

Remplacement de l'équipement LED

Les équipements de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. L'équipement LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce.
Débrancher l'installation.
Dévisser la vasque synthétique de l'armature en tournant vers la gauche.
Démonter l'équipement d'alimentation LED.
Installer le nouvel équipement d'alimentation LED.
Respecter la fiche d'utilisation du module à LED.
Visser la vasque synthétique dans l'armature du luminaire en le tournant vers la droite.
Une vasque synthétique défectueuse doit être remplacée.

Ergänzungsteile

BEGA Installationskomponenten

Oberfläche samtschwarz

Je nach gewünschter Installationsart stehen folgende Installationskomponenten passend für diese BEGA Systempendelleuchte zur Verfügung:

Für gerade Decken aller Art:

- 13 251** Aufbaubaldachin (Typ A)
230 V
13 270 Aufbaubaldachin (Typ AS)
Smart steuerbar / dimmbar · 230 V

Für gerade und geneigte Decken
Neigung von 0 - 40°:

- 13 258** Aufbaubaldachin (Typ B)
230 V
13 268 Aufbaubaldachin (Typ BS)
Smart steuerbar / dimmbar · 230 V
13 260 Einbaubaldachin (Typ C)
230 V
13 274 Einbaubaldachin (Typ CS)
Smart steuerbar / dimmbar · 230 V

Für Aufbau- und Einbau-
Stromschienensysteme 3-Phasen
Eurostandard-Plus® :

- 13 225** Stromschienenadapter (Typ D)
230 V

Zu den Ergänzungsteilen gibt es eine
gesonderte Gebrauchsanweisung.

Accessories

BEGA Installation components

Satin black finish

Depending on the desired type of installation, the following suitable installation components are available for this BEGA System pendant luminaire:

For all level ceilings:

- 13 251** Surface-mounted canopy (Type A)
230 V
13 270 Surface-mounted canopy (Type AS)
Smart controllable / dimmable · 230 V

Suitable for level ceilings and sloped ceilings
with a pitch of 0 - 40°:

- 13 258** Surface-mounted canopy (Type B)
230 V
13 268 Surface-mounted canopy (Type BS)
Smart controllable / dimmable · 230 V
13 260 Recessed canopy (Type C)
230 V
13 274 Recessed canopy (Type CS)
Smart controllable / dimmable · 230 V

For flush and surface-mounted 3-phase
Eurostandard-Plus® track systems:

- 13 225** Track adapter (Type D)
230 V

For the accessories a separate instructions
for use can be provided upon request.

Accessoires

Composants d'installation BEGA

Finition noir satiné

Selon le type d'installation souhaité, les composants d'installation appropriés suivants sont disponibles pour cette suspension modulaire BEGA :

Convient aux plafonds droits de tout type :

- 13 251** Cache-piton en saillie (Type A)
230 V
13 270 Cache-piton en saillie (Type AS)
Smart pour variation · 230 V

Convient aux plafonds droits et inclinés de
0 à 40° :

- 13 258** Cache-piton en saillie (Type B)
230 V
13 268 Cache-piton en saillie (Type BS)
Smart pour variation · 230 V
13 260 Cache-piton encastré (Type C)
230 V
13 274 Cache-piton encastré (Type CS)
Smart pour variation · 230 V

Pour le montage en saillie et encastré de
systèmes d'alimentation sur rail triphasé
Eurostandard-Plus® :

- 13 225** Adaptateur de rail (Type D)
230 V

Une fiche d'utilisation pour ces accessoires est
disponible.

Ersatzteile

Kunststoffabdeckung	15 000 906
LED-Netzteil	DEV-0338/650i
LED-Einrichtung 3000 K	75 003 351 K3

Spares

Synthetic cover	15 000 906
LED power supply unit	DEV-0338/650i
LED unit 3000 K	75 003 351 K3

Pièces de rechange

Cache synthétique	15 000 906
Bloc d'alimentation LED	DEV-0338/650i
Equipement LED 3000 K	75 003 351 K3